

凱能行!

[德] 埃蒂特·施莱本-维克 / 文

[德] 卡罗拉·霍兰德 / 图

王晓翠 / 译



湖北长江出版集团
湖北美术出版社

凯能行!

[德]埃蒂特·施莱本-维克 / 文 [德]卡罗拉·霍兰德 / 图
王晓翠 / 译



献给汉娜

她知道的



图书在版编目 (CIP) 数据

凯 能行! / [德]埃蒂特·施莱本-维克文; [德]卡罗拉·霍兰德图; 王晓翠译.
—武汉: 湖北美术出版社, 2007.3
(海豚绘本花园系列)
ISBN 978-7-5394-1964-0

I. 凯… II. ①埃… ②卡… ③王… III. 动画: 连环画—作品—德国—现代
IV. J238.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 003731 号
著作权登记号: 图字 17-2007-005

凯 能行!

[德]埃蒂特·施莱本-维克文 / 文 [德]卡罗拉·霍兰德 / 图
王晓翠 / 译 责任编辑 / 余杉 张森
美术编辑 / 沈霞 装帧设计 / 付莉萍
出版发行 / 湖北美术出版社 经销 / 全国新华书店
印刷 / 深圳市鹰达印刷包装有限公司
开本 / 889×1194 1/16 2印张
版次 / 2007年4月第1版第1次印刷 印数 / 1-5000册
书号 / ISBN 978-7-5394-1964-0 定价 / 26.00元

Kai Kann's

Schreiber-Wicke/ Holland, KAI KANN'S©1998 by Thienemann Verlag
(Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart/Wien
本书经德国 Thienemann 出版社授权, 由湖北美术出版社独家出版发行。
该书德语版权由北京华德星际文化传媒有限公司代理。
版权所有, 侵权必究。



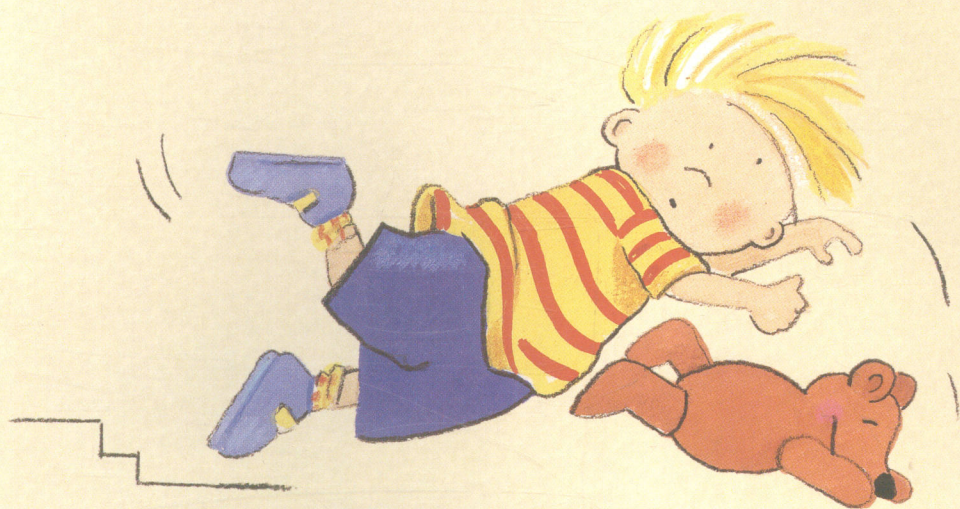
这可真是太离奇了。



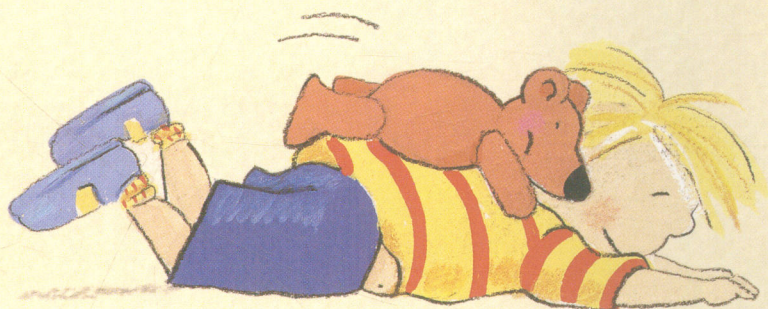
每一次,当凯想要快步跑去什么地方
的时候,总会发生这样的事——



平坦的马路上,会突然长出一块幸灾乐祸的小石头。



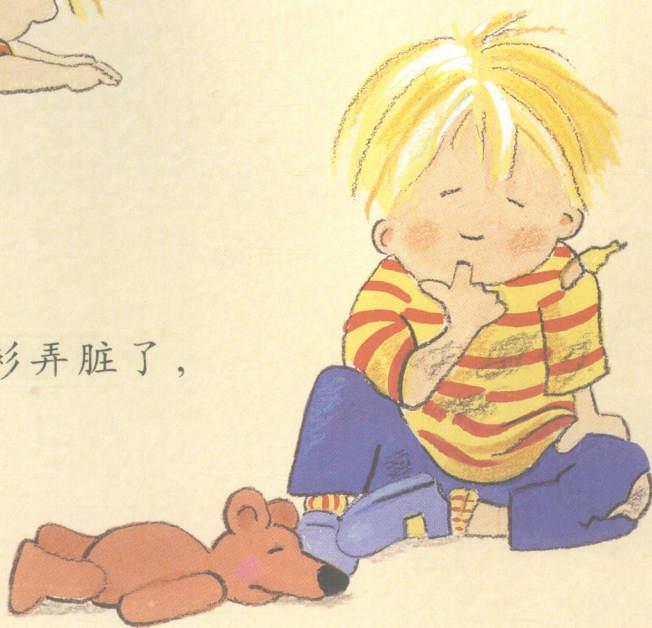
有时候也许是一个台阶。当然喽，凯就摔倒了。



不用说，膝盖擦破了，T恤衫弄脏了，
一条裤腿撕裂了。凯哭了。

妈妈当然会安慰他。

不过，妈妈接下来就会
说：“你就不能小心一点吗？”



有时是在吃早餐的时候。



凯伸手去拿果酱。

突然，杯子和小熊卡考会闪电般地跳起来。

当然喽，杯子里的东西洒到了卡考身上，果酱也洒在地板上了。



没有谁能那么快地抓住已经跳起来的杯子。
自然，妈妈又会大声地说：



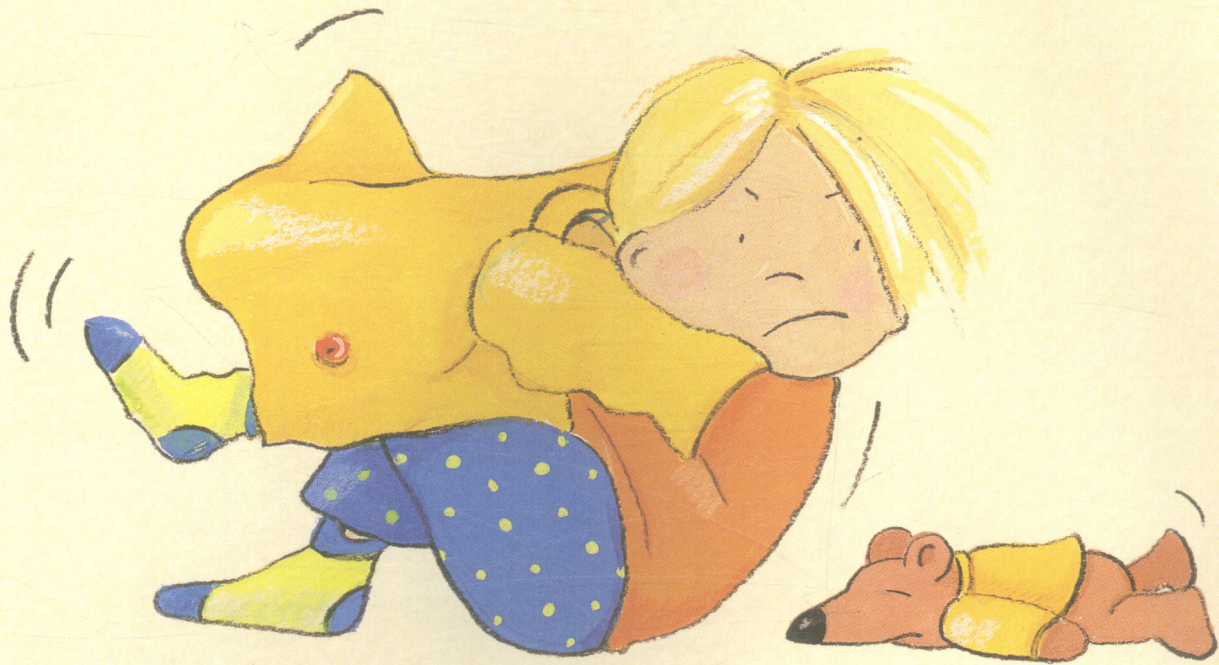
“你就不能小心一点吗？”



有时是在穿衣服的时候。
凯不喜欢穿夹克，因为袖
子总爱藏到夹克里面去。

纽扣会突然变得好大好大，
纽扣眼装不下它们，并且它们还
总爱钻进错误的位置。没有谁能
穿上一件找不到袖子、又有着调
皮纽扣的上衣。



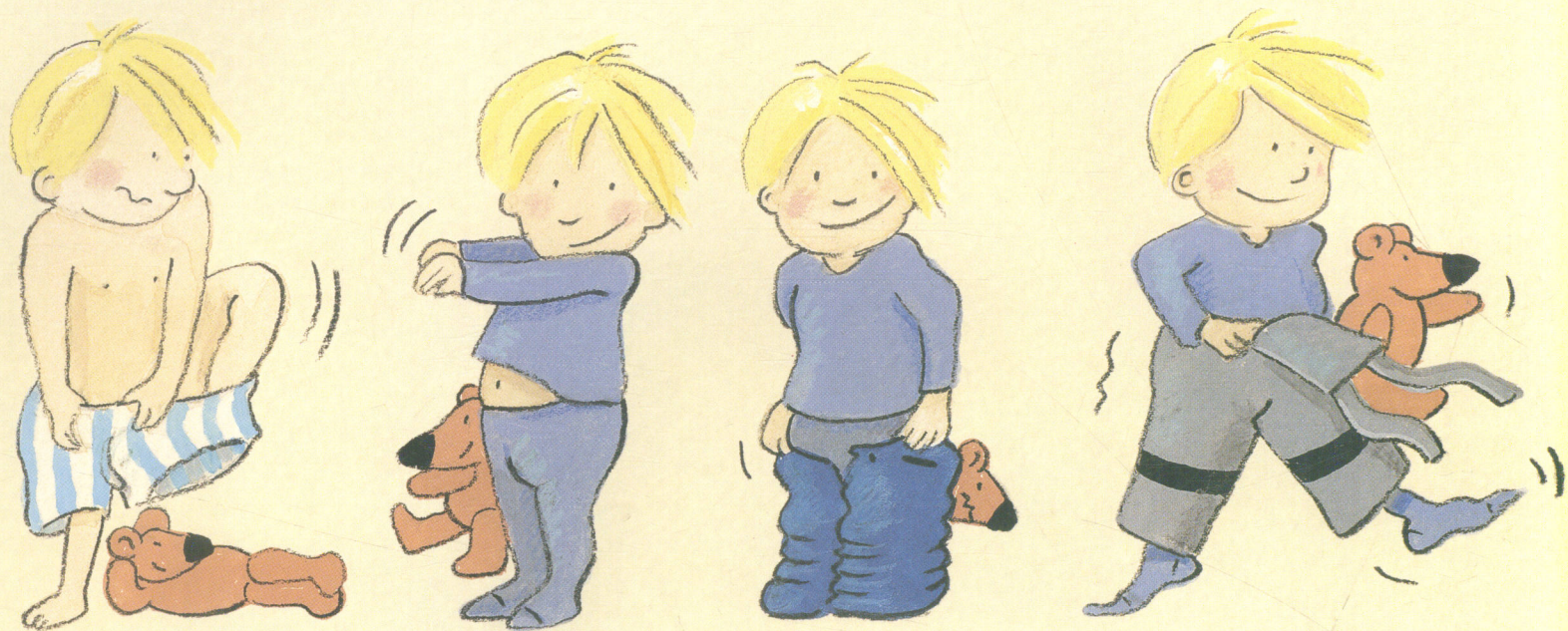


这时候，妈妈总会生气地说：

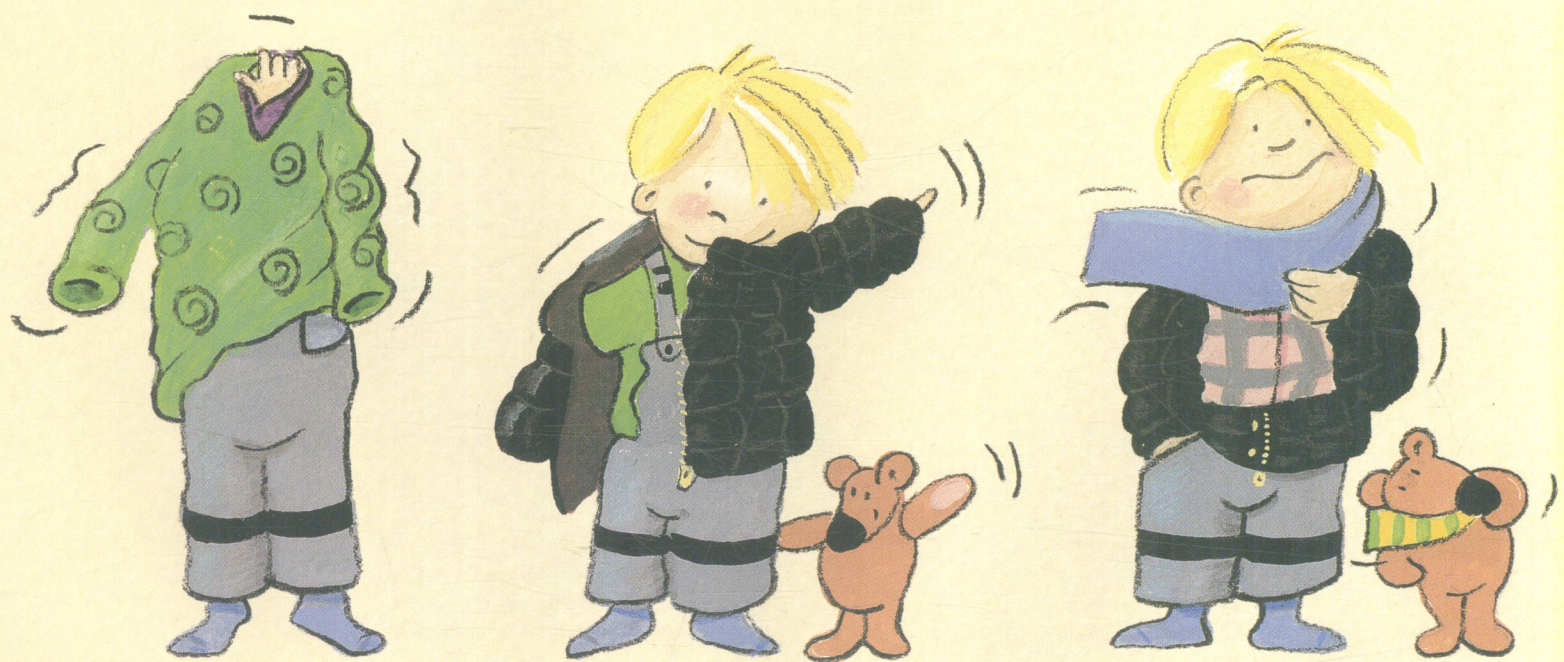
“和你一样大的孩子，

早就学会做这些事了！”





冬天更麻烦。因为太冷了，我们要穿内衣、长筒袜、牛仔裤、防潮的吊带外裤、毛衣，还有挡风的厚夹克。





当然也少不了围巾、手套、帽子和皮靴。

不知道什么时候，袖子回到了它们自己的地方，坏了的拉链修好了，靴子对号入座了，散开的鞋带也系好了。可是，穿戴得整整齐齐的凯却说：

“我想上厕所。”

妈妈瞪了他一眼，什么也没说。
不过，凯知道她想说什么。



有时是跟书有关的事情。



凯非常喜欢图画书，他觉得它们比玩具还可爱。凯喜欢自己翻书看，当然是小心翼翼的喽。



可是，读到故事中间的时候，书好像突然要跑掉。

凯当然要去抓它啦。



结果呢？又有一页书被撕破了。

这时，妈妈会对
爸爸说：

“这孩子
真让人操心
啊！我们的
孩子怎么这
么笨呢？”





凯坐在自己的房间里，他的额头上起了一个大包，因为刚才不小心碰到了桌子角。

突然，一只灰色的大猫蹿到了他的床上。对养过大灰猫的人来说，这没什么好奇怪的。

但是，凯可没养过这么大的灰猫。他没有灰猫，有的只是麻烦。

“你有什么烦恼吗？”大灰猫问。

“我不知道耶。”凯说。





我太笨了。

我老是做错事。

妈妈说我很烦人。

而且我的头很疼。



“人类都很笨。”大灰猫说，“因为他们都不是猫。”

“但是，别的孩子为什么比我聪明呢？”凯说，“他们也不是猫呀！”

“别的孩子是别的孩子。”大灰猫说。

“你是你。你要相信：

‘凯能行！’”

“这样有用吗？”凯问它。这时，他不小心被一只拖鞋绊倒了，好像它们早就不怀好意地横在那里了。有些拖鞋心肠可坏了，特别是这种带小方格子的。



“你明白我说的话吗？”凯说。
但是，大灰猫已经不见了。